

**SMOOTHIE MIXER**  
**SMOOTHIE-MIKSER**  
**SMOOTHIE-SEKOITIN**  
**SMOOTHIE-MIKSER**

**200 W**



Tillverkat för Biltema Sweden AB, Garnisonsgatan 26, 254 66 Helsingborg. Tel: +46-42 600 45 00.

Importör: Biltema Norge AS, Postboks 74, 3401 Lier. Tlf: +47-32 84 91 10.

Maahantuojat/Importör: Biltema Suomi Oy, Itäruskontie 2, FIN-00750 Helsinki/Helsingfors. Puh.: +358-207 609 609

Importør: Biltema Danmark A/S, Boks 175, 9230 Svenstrup J. Tlf.: +45 70 80 77 70

[www.biltema.com](http://www.biltema.com)



## SMOOTHIE MIXER

### TEKNISKA DATA

Spänning: .....230 V~50 Hz

Effekt: .....200 W

2 flaskor á 600 ml

Om överhettningsskyddet löser ut – stäng av produkten och låt svalna minst 15 minuter.

### MÄRKNING

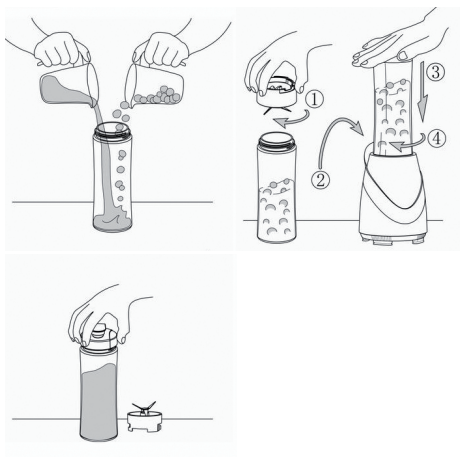
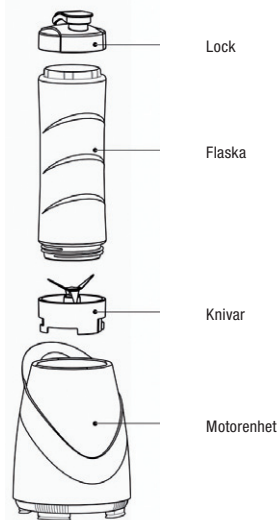


Manual medföljer och ska läsas innan användning och sparas för framtida bruk.

### SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

1. Läs alltid manualen före användning och spara den för framtida bruk.
2. Kontrollera att produktens spänning överensstämmer med eluttaget.
3. Produkten är endast avsedd för hemmabruk.
4. Lämna aldrig produkten utan uppsikt då nätsladden sitter i vägguttaget.
5. Produkten får inte modifieras eller byggas om.
6. Produkten får endast användas för avsett bruk.
7. Risk för allvarlig skada - rör aldrig rörliga delar på produkten.
8. Knivbladen är vassa – hantera dem försiktigt.
9. Lämna aldrig mixern utan att flaskan är monterad över knivbladen.
10. Varm vätska får aldrig tillsättas i produkten.
11. Fatta tag i stickkontakten för att dra ut den från eluttaget. Dra aldrig i nätsladden.
12. Sänk aldrig ner produkten i vatten eller annan vätska och skölj den inte under rinnande vatten.
13. Utsätt aldrig produkten för regn, vatten, solljus eller stark hetta.
14. Placera aldrig produkten på heta ytor eller i närheten av öppen låga.
15. Placera produkten på en plan yta med god ventilation och se till att produkten inte övertäcks.
16. Kontrollera att produkten är hel. Använd aldrig produkten om någon del är skadad.
17. Dra ur stickkontakten från vägguttaget när produkten inte används eller innan rengöring.
18. Små barn ska övervakas så att de inte kan leka med produkten.
19. Denna produkt kan användas av barn från 8 år och uppåt, samt av personer med ned-satt fysisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet eller kunskaper, om de övervakas eller har fått instruktioner angående användningen av produkten på ett säkert sätt och förstår de involverade riskerna. Barn skall inte leka med produkten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.
20. Kontrollera att nätsladden inte är klämd.
21. Låt aldrig sladden hänga ner över bordskant eller arbetsyta där produkten är placerad.
22. Använd endast tillbehör rekommenderade av leverantören.
23. Apparaten får inte styras av extern timer eller annan styrutrustning.

## DELAR



## ANVÄNDNING

**OBS!** Överbelasta inte produkten. Skulle knivbladen stanna eller rotera långsamt – stanna mixern omedelbart och låt svalna. Avlägsna därefter en del av innehållet i flaskan och försök igen.

**OBS!** Mixern kan inte användas till att mosa potatis, blanda deg eller mala kött.

1. Skär frukt och grönsaker i bitar som är ca 1,8 – 2,5 cm stora.
2. Ställ flaskan på en plan yta.
3. Fyll på med önskade ingredienser.  
**OBS!** fyll aldrig mer än 600 ml.
4. Skruva på locket med knivarna ner i flaskan.
5. Sätt i flaskan på motorenheten.
6. Vrid medurs för att starta mixern.
7. Vrid moturs för att stoppa mixern.

## RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Se till att nätsladden är utdragen och att produkten svalnat helt.
- Torka av motorenheten med en lätt fuktad trasa.

**OBS!** Motorenheten får inte komma i närheten av vatten.

- Övriga delar kan diskas i diskmaskin i högst 40 °C.
- Efter rengöring – sätt ihop mixern så att delarna för att undvika skador.

## EL-AVFALL

Förbrukade elektriska och elektroniska produkter, däribland alla typer av batterier, ska lämnas till avsett insamlingsställe för återvinning. (Enligt direktiv 2012/19/EU och 2006/66/EC).



## SMOOTHIE-MIKSER

### TEKNISKE DATA

Spenning: ..... 230 V ~ 50 Hz

Effekt: ..... 200 W

2 flasker à 600 ml

Hvis overopphetingsvernet løser seg ut – slå av produktet og la det kjøle seg ned i minst 15 minutter.

### MERKING

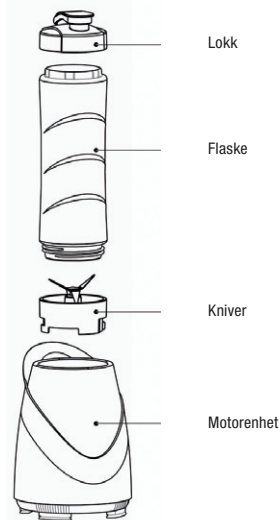


Den medfølgende bruksanvisningen skal leses før bruk og oppbevares for fremtidig bruk.

### SIKKERHETSFORSKRIFTER

1. Les alltid bruksanvisningen før bruk, og ta vare på den for fremtidig bruk.
2. Kontroller at produktets spenning stemmer overens med strømuttaket.
3. Produktet er beregnet på hjemmebruk.
4. Produktet må aldri forlates uten tilsyn når strømkabelen er koblet til vegguttaket.
5. Produktet må ikke modifiseres eller bygges om.
6. Produktet må kun brukes til de oppgavene det er beregnet på.
7. Fare for alvorlige skader – ta aldri på bevegelige deler på produktet.
8. Knivbladene er kvasse – må håndteres forsiktig.
9. Gå aldri fra mikseren uten at flasken er montert over knivbladene.
10. Det må aldri tilsettes varm væske i produktet.
11. Ta tak i støpselet når du skal trekke det ut fra vegguttaket. Du må aldri trekke i strømledningen.
12. Produktet må aldri nedsenkes i vann eller annen væske. Det må heller ikke skylles under rennende vann.
13. Produktet må aldri utsettes for regn, vann, sollys eller høy varme.
14. Produktet må aldri plasseres på varme overflater eller i nærheten av åpen ild.
15. Produktet må plasseres på en jevn overflate med god ventilasjon. Påse at produktet ikke tildekkes.
16. Kontroller at produktet er helt. Produktet må aldri brukes hvis det er skadet.
17. Trekk ut støpselet fra vegguttaket når produktet ikke er i bruk eller før rengjøring.
18. Små barn skal være under tilsyn slik at de ikke leker med produktet.
19. Dette produktet kan brukes av barn fra 8 år og oppover, og av personer med nedsatt fysisk eller mental funksjonsevne eller manglende erfaring og kunnskap, dersom de er under tilsyn eller har fått instruksjoner om bruken av produktet på en sikker måte og forstår risikoene som er involvert. Barn skal ikke leke med produktet. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn.
20. Kontroller at strømkabelen ikke er klemt.
21. Kabelen må aldri henge over bordkanten eller arbeidsbenken der produktet er plassert.
22. Bruk kun tilbehør som leverandøren anbefaler.
23. Apparatet må ikke kontrolleres av eksternt tidsur eller annet kontrollutstyr.

## DELER

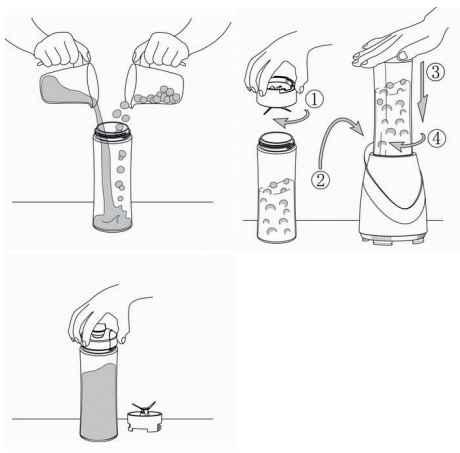


## BRUK

**OBS!** Produktet må ikke overbelastes. Hvis knivbladene skulle stoppe eller rotere sakte, må du umiddelbart stoppe mikseren og la den kjøle seg ned. Fjern deretter en del av innholdet i flasken, og prøv igjen.

**OBS!** Mikseren kan ikke brukes til å mose poteter, elte deig eller kverne kjøtt.

1. Skjær frukt og grønnsaker i biter på 1,8–2,5 cm.
2. Sett flasken på et jevnt underlag.
3. Fyll på med ønskede ingredienser. **OBS!** Fyll aldri mer enn 600 ml.
4. Skru på lokket med knivene ned i flasken.
5. Sett flasken på motorenheten.
6. Vri medurs for å starte mikseren.
7. Vri moturs for å stoppe mikseren.



## RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

- Kontroller at strømkabelen er koblet fra og at produktet er helt avkjølt.
- Tørk av motorenheten med en lett fuktet klut.

**OBS!** Motorenheten må ikke komme i nærheten av vann.

- Andre deler kan vaskes i oppvaskmaskin, maks 40 °C.
- Etter rengjøring – sett sammen mikseren for å unngå skader.

## EE-AVFALL

Brukte elektriske og elektroniske produkter, deriblant alle typer batterier, skal leveres til gjenvinning på eget innsamlingssted. (I henhold til direktiv 2002/96/EF og 2006/66/EC).



## SMOOTHIE-SEKOITIN

### TEKNISET TIEDOT

Jännite: .....230 V~50 Hz

Teho: .....200 W

2 pulloa á 600 ml

Jos ylikuumentumissuoja laukeaa – sammuta tuote ja anna sen jäähtyä vähintään 15 minuuttia.

### MERKINNÄT

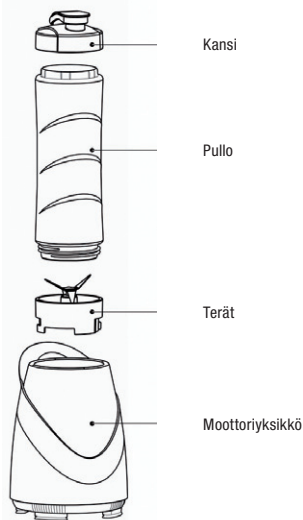


Mukana ohjekirja, joka tulee lukea ennen käyttöä ja säästää tulevaa tarvetta varten.

### TURVALLISUUSOHJEET

1. Lue käyttöohje aina ennen käyttöä ja säästä se tulevaa tarvetta varten.
2. Tarkista, että tuotteen jännite vastaa sähköliittännän ominaisuuksia.
3. Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön.
4. Älä koskaan jätä tuotetta ilman valvontaa, kun verkkojohto on liitetty pistorasiaan.
5. Tuotetta ei saa muuntaa tai muuttaa toiseksi.
6. Tuotetta saa käyttää vain ilmoitettuun käyttötarkoitukseen.
7. Vakavien henkilövahinkojen vaara - älä koskaan koske tuotteen liikkuviin osiin.
8. Terät ovat terävät – käsittele niitä varovasti.
9. Älä koskaan jätä teriä paikalleen, kun otat pullon pois.
10. Tuotteeseen ei saa koskaan lisätä lämmintä nestettä.
11. Ota aina kiinni pistokkeesta, kun vedät pistokkeen pistorasiasta. Älä koskaan vedä sähköjohdosta.
12. Älä koskaan upota tuotetta veteen tai muuhun nesteeseen, älä huuhtelee tuotetta juoksevan veden alla.
13. Älä koskaan altista tuotetta sateelle, vedelle, auringonvalolle tai kuumuudelle.
14. Älä sijoita tuotetta koskaan kuumille pinnoille tai avotulen läheisyyteen.
15. Aseta tuote hyvin tuulettuvaan paikkaan ja huolehdi siitä, ettei sen päälle aseteta mitään.
16. Tarkista, että tuote on ehjä. Älä koskaan käytä tuotetta, mikäli sen jokin osa on vaurioitunut.
17. Irrota pistoke pistorasiasta, kun tuotetta ei käytetä, sekä ennen puhdistamista.
18. Pidä lapsia silmällä niin, etteivät he pääse leikkimään tuotteella.
19. 8 vuotta täyttäneet lapset ja henkilöt, joiden fyysisissä tai henkisissä kyvyissä on puutteita tai joilta puuttuu kokemusta tai osaamista, voivat käyttää tätä laitetta, jos heitä valvotaan heidän käyttäessään laitetta tai he ovat saaneet ohjeita laitteen käyttämisestä, jotta he osaavat käyttää laitetta turvallisesti ja ymmärtävät käytön aiheuttamat vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa ja pitää laitetta kunnossa ilman valvontaa.
20. Tarkista, ettei sähköjohto ole puristuksissa.
21. Älä koskaan anna johdon riippua alustana käytetyn pöydän tai työtason reunan yli.
22. Käytä vain valmistajan suosittelemia lisätarvikkeita.
23. Laitetta ei saa ohjata ulkoisen ajastimen tai muun ohjauslaitteen kautta.

## OSAT

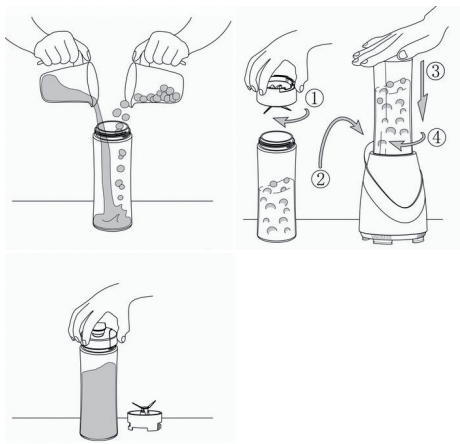


## KÄYTTÖ

**HUOM!** Älä ylikuormita tuotetta. Jos terät pyssähtyvät tai pyöriivät hitaasti – sammuta sekoitin välittömästi ja anna sen jäähtyä. Poista sen jälkeen osa pullon sisällöstä ja yritä uudelleen.

**HUOM!** Sekoitinta ei voi käyttää perunoiden muhentamiseen, taikinan sekoittamiseen tai lihan jauhamiseen.

1. Leikkaa hedelmät ja kasvikset noin 1,8 – 2,5 cm paloiksi.
2. Aseta pullo tasaiselle alustalle.
3. Lisää pulloon haluamasi ainekset. **HUOM!** Noudata aina 600 ml täyttörajaa.
4. Kierrä kansi kiinni terät pullon sisään suunnattuna.
5. Asenna pullo moottoriyksikköön.
6. Käännä pulloa myötäpäivään, jolloin sekoitin käynnistyy.
7. Sekoitin sammuu, kun pulloa käännetään vastapäivään.



## PUHDISTAMINEN JA KUNNOSSAPITO

- Varmista, että pistoke on irrotettu pistorasiasta ja tuote on jäähtynyt kokonaan.
- Pyyhi moottoriyksikkö kevyesti kostutetulla liinalla.

**HUOM!** Moottoriyksikköä ei saa viedä veden lähelle.

- Muut osat voidaan pestä astianpesukoneessa, maks. 40 °C.
- Puhdistuksen jälkeen – kokoa sekoitin, jotta osat eivät aiheuta vahinkoa.

## ELEKTRONIikkAJÄTE

Käytetyt sähkö- ja elektroniset laitteet, myös kaikki akut ja paristot, on toimitettava kierrätykseen. (Direktiivien 2002/96/EU ja 2006/66/EC mukaisesti).



## SMOOTHIE-MIKSER

### TEKNISKE DATA

Spænding: 230 V~50 Hz

Effekt: 200 W

2 flasker à 600 ml

Hvis overophedningssikringen udløses, skal produktet slukkes og køle af i mindst 15 minutter.

### MÆRKNING

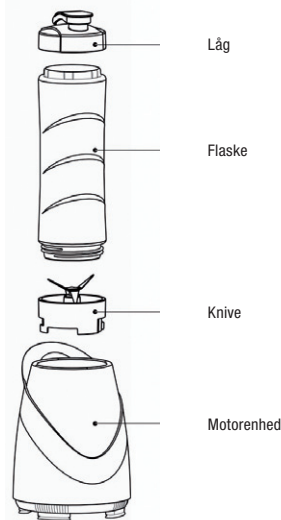


Manual medfølger og skal læses inden brug og gemmes til fremtidig brug.

### SIKKERHEDSFORSKRIFTER

1. Læs altid manualen før brug, og gem den til senere brug.
2. Kontrollér, at produktets spænding passer med stikkontakten.
3. Produktet er kun beregnet til hjemmebrug.
4. Lad aldrig produktet være uden opsyn, når netledningen sidder i vægudtaget.
5. Produktet må ikke ændres eller ombygges.
6. Produktet må kun bruges til det formål, det er beregnet til.
7. Risiko for alvorlig skade - rør aldrig ved de bevægelige dele på produktet.
8. Knivbladene er skarpe – håndter dem forsigtigt.
9. Forlad aldrig mikseren, uden at flasken er monteret over knivbladene.
10. Varm væske må aldrig tilsættes produktet.
11. Tag fat i stikket, når du trækker det ud af stikkontakten. Træk aldrig i netledningen.
12. Sænk aldrig produktet ned i vand eller andre væsker, og skyl det ikke under rindende vand.
13. Udsæt aldrig produktet for regn, vand, sollys eller stærk varme.
14. Placer aldrig produktet på varme overflader eller i nærheden af åben ild.
15. Placer produktet på en plan overflade med god ventilation, og sørg for, at produktet ikke overdækkes.
16. Kontrollér, at produktet er helt. Brug ikke produktet, hvis nogen del af det er beskadiget.
17. Træk stikket ud af stikkontakten, når produktet ikke er i brug og før rengøring.
18. Børn skal være under opsyn, så de ikke leger med produktet.
19. Dette produkt kan anvendes af børn fra 8 år samt af personer med nedsat motorik eller nedsatte psykiske evner eller personer uden den rette erfaring og viden om brugen, hvis de er under opsyn eller er blevet vejledt i brug af produktet og forstår de farer, der kan opstå. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
20. Kontrollér, at netledningen ikke er klemmt.
21. Lad aldrig netledningen hænge over en bordkant eller arbejdsplade, hvor produktet er placeret.
22. Brug kun tilbehør, der anbefales af leverandøren.
23. Apparatet må ikke styres af en ekstern timer eller af andet styreudstyr.

## DELE

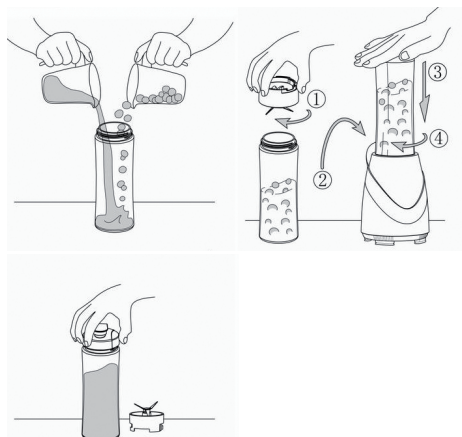


## ANVENDELSE

**OBS!** Produktet må ikke overbelastes. Hvis knivbladene går i stå eller roterer langsomt, skal mikseren slukkes straks og have lov at køle af. Hæld så noget af flaskens indhold ud og prøv igen.

**OBS!** Mikseren må ikke bruges til at mose kartofler, ælte dej eller hakke kød.

1. Skær frugt og grønsager i stykker med en størrelse på ca. 1,8-2,5 cm.
2. Stil flasken på en plan flade.
3. Fyld de ønskede ingredienser i. **OBS!** Fyld aldrig mere end 600 ml i.
4. Skru låget på med knivene nede i flasken.
5. Sæt flasken på motorenheden.
6. Drej med uret for at starte mikseren.
7. Drej mod uret for at stoppe mikseren.



## RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

- Sørg for, at netledningen er trukket ud, og at produktet er helt afkølet.
- Tør motorenheden af med en let fugtig klud.

**OBS!** Motorenheden må ikke komme i nærheden af vand.

- De andre dele kan vaskes i opvaskemaskinen ved højst 40 °C.
- Efter rengøring – saml mikseren for at undgå skader.

## EL-AFFALD

Brugte elektriske og elektroniske produkter, også alle typer batterier, skal afleveres der, hvor der indsamles til genbrug. (Iht. direktiv 2002/96/EG og 2006/66/EC).



